

-----  
AUTHORIZED TRANSLATION  
-----



**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
REGULATION OF THE MINISTER OF  
TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**

**NUMBER 48/M-DAG/PER/8/2014**

**CONCERNING**

**SECOND AMENDMENT OF THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE  
NUMBER 82/M-DAG/PER/12/2012 CONCERNING PROVISIONS FOR IMPORT OF  
CELL PHONES, HANDHELD COMPUTERS AND TABLET COMPUTERS**

**UPON GRACE OF THE ONLY GOD**

**THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,**

- Considering :
- a. That in the effort to increase the investment and to grow and develop the domestic cell phone, handheld computer and tablet computer industry, it is necessary to amend several provisions of the Regulation of the Minister of Trade Number 82/M-DAG/PER/12/2012 concerning the Provisions for Import of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 38/M-DAG/PER/8/2013;
  - b. That based on the consideration, as meant in letter a, it is necessary to determine the Regulation of the Minister of Trade concerning the Second Amendment of the Regulation of the

Minister of Trade Number 82/M-DAG/PER/12/2012 concerning the Provisions for Import of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers.

- In view of :
1. Law Number 3 of 1982 concerning Company Compulsory Registration (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1982 Number 7, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3214);
  2. Law Number 7 of 1994 concerning the Ratification of the Agreement Establishing The World Trade Organization (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 57, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3564);
  3. Law Number 10 of 1995 concerning Customs (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1995 Number 75, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3612), as has been amended with Law Number 17 of 2006 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 93, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4661);
  4. Law Number 5 of 1999 concerning Prohibition of Monopoly Practice and Unhealthy Business Competition (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 33, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3806);
  5. Law Number 8 of 1999 concerning Consumer Protection (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 42, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3821);
  6. Law Number 39 of 2008 concerning State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166,

Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);

7. Law Number 7 of 2014 concerning Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 45, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);
8. Government Regulation Number 38 of 2007 concerning Allocation of Administration Affairs Among the Government, Provincial Government and Regency/City Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 82, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4737);
9. Government Regulation Number 10 of 2012 concerning Treatment of Customs, Taxation and Excise and the Implementation Procedure of Taking Into and Taking Out of Goods and that are in the Area Determined as the Free Trade Zone and Free Port (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 17, Supplement To the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5277);
10. Presidential Decree Number 84/P of 2009 concerning Formation of the United Indonesia Cabinet II, as has been amended several times and latest with the Presidential Decree Number 8P of 2014;
11. Presidential Regulation Number 47 of 2009 concerning Formation and Organization of the State Ministry, as has been amended several times and latest with the Presidential Regulation Number 13 of 2014;
12. Presidential Regulation Number 24 of 2010 concerning the Position, Duties and Functions of the State Ministry and the Organization Structure, Duties and Functions of Echelon I of the State Ministry, as has been amended several times and

latest with the Presidential Regulation Number 14 of 2014;

13. Regulation of the Minister of Trade Number 14/M-DAG/PER/3/2007 concerning the Standardization of Service in the Trade Sector and Control on the Compulsory Indonesian National Standard (SNI) on Goods and Services that are Traded, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 30/M-DAG/PER/7/2007;
14. Regulation of the Minister of Trade Number 19/M-DAG/PER/5/2009 concerning Registration of Manual and After Sales Guarantee Card in the Indonesian Language for Telematic and Electronic Products;
15. Regulation of the Minister of Trade Number 20/M-DAG/PER/5/2009 concerning the Provisions and Procedure of Controlling Goods and/or Services;
16. Regulation of the Minister of Trade Number 54/M-DAG/PER/9/2009 concerning General Provisions in the Import Sector;
17. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 concerning Organization and Work Procedure of the Ministry of Trade, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/8/2012;
18. Regulation of the Minister of Trade Number 27/M-DAG/PER/5/2012 concerning Provision for the Importer Identity Number (API), as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Trade Number 84/M-DAG/PER/12/2012;
19. Regulation of the Minister of Trade Number 108/M-IND/PER/11/2012 concerning Registration of Cell Phone, Handheld Computer and Tablet Computer Products;

20. Regulation of the Minister of Trade Number 82/M-DAG/PER/12/2012 concerning Provisions for Import of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 38/M-DAG/PER/8/2013;
21. Regulation of the Minister of Trade Number 67/M-DAG/PER/11/2013 concerning Obligation to Affix Labels on Goods, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 10/M-DAG/PER/1/2014;

**HAS DECREED:**

To enact : **THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING SECOND AMENDMENT OF THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE NUMBER 82/M-DAG/PER/12/2012 CONCERNING PROVISIONS FOR IMPORT OF CELL PHONES, HANDHELD COMPUTERS AND TABLET COMPUTERS.**

**Article I**

Several provisions in the Regulation of the Minister of Trade Number 82/M-DAG/PER/12/2012 concerning Provisions for Import of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 38/M-DAG/PER/8/2013, are amended as follows:

1. The provision of Article 10 is amended and now reads as follows:

**Article 10**

Each import of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers by the IT of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers may only be carried out through:

- a. Seaport: Belawan in Medan, Tanjung Priok in Jakarta, Tanjung Emas in Semarang, Tanjung Perak in Surabaya,

and Soekarno-Hatta in Makassar;

b. Airport: Kualanamu in Deli Serdang, Soekarno-Hatta in Tangerang, Ahmad Yani in Semarang, Juanda in Surabaya, and Hasanuddin in Makassar.

2. The provision of Article 11 paragraph (2) is amended and now reads as follows:

#### **Article 11**

(1) The entering of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers for the need of the Free Trade Zone and Free Port is arranged according to the provisions of the legislative regulations concerning Free Trade Zone and Free Port and still refers to the provision as meant in Article 2.

(2) The provision of this Regulation of the Minister apply for each taking out of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers, originating from import, from the Free Trade Zone and Free Port to other places inside the Customs Area.

3. 1 (one) article is inserted between Article 11 and Article 12, namely Article 11A, which reads as follows:

#### **Article 11A**

(1) Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers that are produced in the Free Trade Zone and Free Port and taken out to other places in the customs area, are excepted from the following provisions:

a. Determination as IP of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers, as meant in Article 3 paragraph (1);

b. The PI of Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers, as meant in Article 6 paragraph (1); and

- c. Verification or technical tracing as meant in Article 12 paragraph (1).
- (2) Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers that are produced in the Free Trade Zone and Free Port may be taken out to other places in the customs area with the following provisions:
- a. Has complied with the criteria as domestic product according to the provisions of the legislative regulations;
  - b. Has complied with the technical standard according to the provisions of the legislative regulations;
  - c. Should be completed with the following documents:
    - 1. Product Registration Identity (TPP) of Production from the Director General of High Technology Based Superior Industry, Ministry of Industry;
    - 2. Still applicable photocopy of the Telecommunication Tool and Equipment Certificate issued by the Directorate General of Post and Informatics Resources and Equipments, Ministry of Communication and Informatics;
    - 3. Photocopy of Certificate for Affixing of Label in the Indonesian Language (SKPLBI) for Cell Phones, Handheld Computers and Tablet Computers; and
    - 4. Other documents according to the provisions of the legislative regulations.

## **Article II**

This Regulation of the Minister commences applicable on the date of enactment.

So that it is known by everyone, the enactment of this Regulation of the Minister is instructed with its placement in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Enacted in Jakarta

On 21 August 2014

**MINISTER OF TRADE OF  
THE REPUBLIC OF INDONESIA**

*signed*

**MUHAMMAD LUTFI**

Copy conforms to the original

Secretariat General  
Ministry of Trade  
Head of Legal Bureau,  
*signed and sealed*  
**LASMININGSIH**

---

Translated from Indonesian Language  
Jakarta, October 20, 2015  
Authorized and Sworn Translator,

**FIKRI SAID OBED**